Amateurfußball-Club
St. Pauls
Blau weiße Nachrichten
St. Pauls, 10. 02. 2008
Jahrgang 27 - Ausgabe 8

Raiffeisen
Raiffeisenkasse Überetsch

Die spinnen, die Paulsner!

Riesenjubel bei den Paulsner Spielern: Nach einem 0:3-Rückstand bis drei Minuten vor Schluss bogen die Blau-Weißen das Resultat noch in ein 3:3 um: Sensationell!

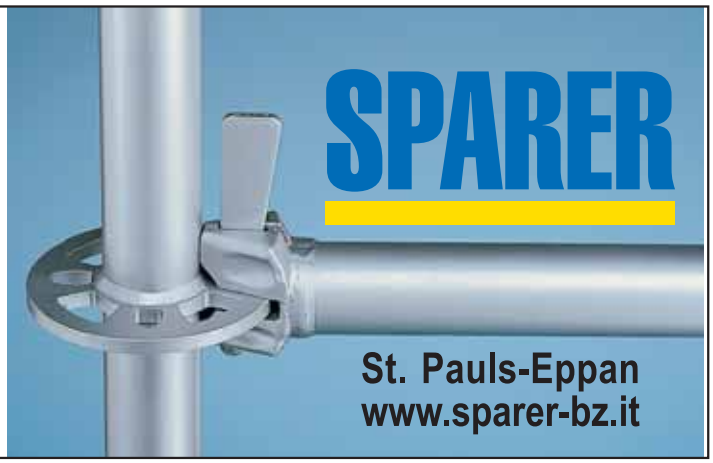
„Wenn die **Paulsner** spinnen, norr werdd's a guats Johr", heißt ein allbekanntes Sprichwort, das jedes Jahr zu „Maschgra" in St. Pauls die Runde macht. Gerade richtig zur Faschingszeit haben die **Blau-Weißen** am vergangenen Sonntag beim Rückrundenauftakt in **Mori** wieder einmal Fußballgeschichte geschrieben.

Eigentlich waren **Fabi & Co.** schon mausetot, die ersten enttäuschten Zuschauer verließen die Tribüne, die Trainer gaben noch einigen Nachwuchsakteuren eine Bewährungschance, aber ab der 87. Minute krachte es. **Mori** führte locker und souverän 3:0, ehe eigentlich aus dem Nichts der aufgerückte **Andrea Zaggia** mit einem Kopfball für den vermeintlichen Ehrentreffer sorgte. „Lieber 1:3 als 0:3", mag sich mancher Fan gedacht haben. Als der Schiedsrichter vier Minuten Nachspielzeit anzeigte, hob **Matthias Fabi** einen Freistoßball in den Mori-Strafraum, der Ball wurde kurz abgewehrt, von **Michi Kreiter** noch einmal in die Gefahrenzone befördert, wo **Franz Leimgruber** nicht lange fackelte und mit einem schönen Schuss ins lange Eck auf 2:3 verkürzte. Auf einmal waren alle hellwach – die Spieler wie die vielen mitgereisten Paulsner Fans. „Do geaht no eppes", hörte man auf der Tribüne murmeln. Entsprechend laut wurde es. Und so war es dann auch. Praktisch mit der letzten Aktion des Spiels kam der x-te hohe Ball nach vorne, **Kreiter** verlängerte per Kopf auf **Andrea Bovolenta**, der mit einer herrlichen Einzelaktion mehrere Mori-Spieler wie Stangen stehen ließ und zum Schluss mit seinem schwächeren rechten Fuß zum 3:3 ins kurze Eck traf. Drei Tore in nur sechs Minuten – wann hat es das das letzte Mal gegeben? Offiziell werden in der Oberliga keine Rekordbücher geführt, aber das am Sonntag Erlebte war wohl für jeden Beteiligten – Spieler wie Zuschauer – etwas ganz etwas Neues.

Entsprechend wurde der Punktgewinn gegen einen sogenannten direkten Gegner im Abstiegskampf gefeiert: Nach nicht einmal einer Stunde nach Spielende war die Vereinsbar in Mori leergetrunken, und auf der Heimfahrt machten die **Paulsner Jungs** auch bei der Autobahnstation in Laimburg noch einmal Zwischenstation.

Mit dem Punktgewinn bei **Bonazza & Co.** haben die **Paulsner Jungs** einmal mehr gezeigt, welch tolle Moral sie heuer besitzen (auch das 2:2 gegen **Brixen** nach 0:2- Rückstand und mit einem Spieler weniger ist noch allen in Erinnerung). Es ist ungemein wichtig, dass der Schwung der letzten Spielminuten in **Mori** in die nächsten zwei Spiele mitgenommen wird. Denn mit **Arco** an diesem Sonntag am Rasenplatz in Rungg und eine Woche später in **Condino** warten zwei sogenannte direkte Gegner im Abstiegskampf. Trainer **Hugo Pomella** kann voraussichtlich aus dem Vollen schöpfen, denn die in Mori gesperrten **Delle, Staff** und **Valentini** stehen wieder zur Verfügung. Los Jungs, jetzt heißt es nachlegen! Und bitte nicht immer mit einem derartigen Aufreger wie am letzten Sonntag. Denn jedes Mal mit einem Knieschlatterer und mit Pulsrasen wegen einer Riesenaufregung nach Hause gehen – das wäre des Guten zuviel!

Bau und Möbel Tischlerei Maderneid
intro® die etwas andere Tischlerei
Frangart • Pillhof 37
Tel. 0471 633634 • Fax 0471 633341 • info@madin.it



FREI + RUNGGALDIER
FREI & RUNGGALDIER
des Frei Franz & Co. KG
Weinstraße 7 - 39052 KALTERN (BZ)
Tel. 0471 96 47 44 - Fax 0471 96 32 52
AUTOMATISIERTER BEREGNUNGSBAU
PUMPEN
HEIZUNGEN - SANITÄR
SOLAR - GASANLAGEN
KUNDENDIENST

EBNER SOLARTECHNIK
Kreuzweg 39 · I-39057 Eppan (BZ)
Tel. (+39) 0471 66 16 11
Fax (+39) 0471 66 10 21
info@solartechnik.it
www.solartechnik.it

Argebau
Wohnbau
Industriebau
Sanierungen
Unterrainerstraße 68
39050 St.Pauls/Eppan
Tel./ Fax 0471/637043
www.argebau.com

Hobbs schun gwisst, dass...

... der **AFC St. Pauls** in der Vorbereitung auf die Rückrunde vier Testspiele absolviert hat? Gegen **Brixen** gab es eine 1:4-Niederlage, gegen **St. Georgen** ein 1:2 (gespielt wurde auf dem Kunstrasenplatz in St. Pauls und gegen **Virtus DB** einen 4:1-Sieg (in Bozen). Abgerundet wurde die Testspielphase durch einen 8:1-Erfolg gegen die **Paulsner Junioren.**

... in der Rückrunde zwei Spieler nicht mehr der Kampfmannschaft zur Verfügung stehen? **Fabio Cugnetto** muss aus schulischen Gründen eine halbjährige Pause einlegen. Der Mittelfeldspieler und jüngere Bruder von **Eugenio** besucht die Abend-Oberschule in Bozen, die er im Sommer mit der Matura abschließen will.
Thomas Stein (im Bild) arbeitet hingegen seit Jahresbeginn bei

einer Computerfirma in Brixen. Da er in Vintl wohnt, ist es ihm nicht mehr möglich, bei den Trainings in St. Pauls dabei zu sein. **Tom** hält sich aber bei den **Junioren** des **SSV Brixen** fit und wird zumindest in der **Paulsner Juniorenmannschaft** zum Einsatz kommen.

... dass wegen des obgenannten personellen Engpasses Trainer **Hugo Pomella** entschieden hat, dass zwei Jugendspieler in den Kader der ersten Mannschaft nachrücken? Es sind dies **Benjamin Schweigkofler** und **Tobias Wirth** (beide Jahrgang 1991). Beide trainieren seit Anfang der Rückrunde in der Oberligamannschaft mit, kommen aber auch weiterhin bei Bedarf bei den **Junioren** bzw. der **A-Jugend** zum Einsatz.

... dass **Andreas Dellemann** (im Bild) in den ersten Trai

ningswochen im Jänner nicht mit an Bord war? Der Grund war die verspätete Hochzeitsreise von **Delle** und seiner Frau **Tanja**. Geheiratet haben die beiden ja schon im Juni des Vorjahres, geflittert haben sie aber erst Ende Dezember/Anfang Jänner. Ihr Ziel war Australien.

... dass ansonsten die Vorbereitung auf die Rückrunde weitgehend reibungslos verlief? Mit **Günther Debelyak** (Zerrung in der Wade) gab es nur einen Verletzten zu beklagen. Aber auch **Debel** kann seit Anfang dieser Woche wieder das volle Trainingsprogramm mitmachen.

...dass **Matthias Huber** (im Bild) der einzig übriggebliebene

Paulsner Spieler in der regionalen Juniorenauswahl ist? Unser Außenverteidiger hat sich mit starken Leistungen für jene Auswahl empfohlen, die in der Osterwoche am traditionellen Regionen-Turnier teilnehmen wird. Ursprünglich wurden mit **Hannes Ambach** und **Tobias Ebner** auch zwei weitere Spieler der **Blau-Weißen** einberufen, ehe Auswahltrainer **Florio Maran** auf sie verzichtete.

... dass unser ehemaliges Aushängeschild **Fabian Mayr** nach langer Verletzungspause endlich wieder Land sieht? Acht Monate musste **Fabian** nach einem Kniescheibenbruch, zugezogen im Mai des Vorjahres beim letzten Meisterschaftsspiel des **FC Südtirol**, pausieren. Vor zwei Wochen folgte das Comeback in der **Berretti-Mannschaft** des **FCS**. Und wie Trainer **Aldo Firicano** in einem Interview mit einer italienischen Tageszeitung meinte, wird **Fabian** schon bald wieder in der Serie C2-Mannschaft eine Chance bekommen. Hoffen wir es. **Fabian**, wir drücken dir ganz fest die Daumen!

... dass unsere **Sportbar-Anni** (im Bild) am Montag, 4. Februar, einen runden Geburtstag feierte? Die Redaktion der **Blau-Weißen** sowie der gesamte Vorstand und alle Spieler, Trainer und Betreuer des **AFC St. Pauls/Raiffeisen** wünschen der **Anni** alles, alles Gute zum runden Wiegenjubiläum und weiterhin alles Gute, vor allem aber: Bleib, wie du bist! Wie durchsickerte, will **Anni** all jenen in der Sportbar St. Pauls a Glasl Prosecco spendieren, die ihr richtiges, rundes Jubiläum nicht richtig erraten. Auch jene, die ihr ganz standesgemäß ein Geburtstagsständchen vorsingen, werden mit einem Gratisgetränk belohnt.

Tel. + Fax 0471 66 25 70
ebner.rudolf@dnet.it
Paulser Platz 2
39050 St. Pauls/Eppan
EBNER Metzgerei
Unser Markenzeichen ist beste Qualität

Fertigbauweise
Niedrigenergiehäuser
tel. 0471 63 12 32
www.rensch-haus.com
RENSCH HAUS
Wohnen neu erleben!

Lager Rudolf
Kunstschmiede
& Bauschlosserei
Gewerbezone Unterrain
39050 St. Pauls / Eppan - Unterrainer Straße 72
Tel. 0471 63 31 39

R&P SERVICE
BAUABRECHNUNG – BERATUNG
BAUABSTECKUNGEN
Eppan – Handwerkerstrasse 22
Tel. 0471 660858 Fax. 0471 665607

HydroExpert
Heizungstechnik
Sanitärtechnik
Solaranlagen
Badsanierung
Kundendienst
Persönlich. Schnell. Professionell.
Martin Weinreich
Feldweg 16, 39050 St. Pauls / Eppan
Tel. und Fax 0471 66 20 67
Mobil 339 41 81 183
email: martin_weinreich@rolmail.net

K. SANFTL & CO. KOMAG
Reinigungstechnik
MASCHINEN - ZUBEHÖR
CHEMISCHE PRODUKTE FÜR DIE REINIGUNG
KUNDENDIENST
39100 BOZEN - Mitterweg Bozner Boden 13/A
Tel. 0471 301822 - Fax 0471 301890

autoplus
Ford Vertragswerkstätte
Reifendienst
Autozubehör
Verkauf von Neu- und Gebrauchtwagen
Reparatur aller Marken
Eppan - Weingüterweg 1
Tel. 0471 66 04 55
Fax 0471 66 32 69
E-mail: autoplus@rolmail.net
Internet: www.autoplus-ford.it

eurotherm
radiant comfort systems
www.eurotherm.info

Jugendförderung: Die Bilanz der Hallensaison

Fußball ist auch im Jugendprojekt des FC St. Pauls, FC Girlan und FC Frangart längst zur Ganzjahres-Sportart geworden. Kunstrasen und Halle machen das Fußballspielen auch im Winter zum Vergnügen. Noch schöner ist es für unsere Nachwuchskicker, wenn sie sich bei Hallenturnieren mit der Konkurrenz messen können und dabei auch noch den ein oder anderen Pokal (manchmal auch einen Schokolade-Nikolaus) nach Hause bringen können. So hat die C-Jugend beim Nikolausturnier in Brixen das Finale erreicht und unsere Jüngsten, die E-Jugendlichen, konnten sogar den Sieg beim Dreikönigsturnier in St. Michael erringen.

C-Jugend

Die C-Jugend spielte beim Nikolausturnier in Brixen und zeigte eine starke Leistung. Nachdem sie die Vorrunde vor dem FC Südtirol gewonnen hatte, kämpfte sie sich bis ins Finale vor. Im Finale gegen Innsbruck führten unsere Jungs lange mit 1:0, ehe sie durch zwei Unachtsamkeiten in Rückstand gerieten. Nachdem einige gute Chancen zum Ausgleich ausgelassen wurden, verlor man schließlich mit 1:3. Die einzige Enttäuschung an diesem Nachmittag war für die Jungs des Trainerduos Andreas Frötscher/Martin Plant, dass man am Ende anstatt mit der erhofften Silbermedaille "nur" mit einem Schokoladenikolaus ausgezeichnet wurde.

Unter 11

Die Unter 11 nahm am Dreikönigsturnier in der Raiffeisenhalle in St. Michael teil und man konnte von ihr einiges erwarten. Allerdings standen die Vorzeichen bereits vor Beginn des Turniers nicht gut, da zwei wichtige Leistungsträger nicht teilnehmen konnten. So reichte es für die Mannschaft von Trainer Peter Plunger zu einem sechsten Gesamtrang unter zwölf Teilnehmern, mit dem man nicht ganz zufrieden sein kann. Beim Hallenturnier in Meran hat die Mannschaft an diesem Wochenende die Möglichkeit, ihre wahre Stärke zu zeigen.

Unter 10 - SpG Girlan

Die Mannschaft von Trainer Andrea Guglielmo nahm an zwei Hallenturnieren teil. Beim Nikolausturnier in Brixen erzielte sie einen ordentlichen dritten Platz in der Trostrunde. Unsere Mannschaft zeigte insgesamt eine durchschnittliche Leistung und gewann zum Abschluss das kleine Finale der Trostrunde gegen Nals mit 1:0. Beim Dreikönigsturnier in Eppan spielte sie eine sehr starke Vorrunde und qualifizierte sich souverän für die Zwischenrunde. Allerdings ist ihr die Pause von der Vor- zur Zwichenrunde nicht gut bekommen, denn in den drei Zwischenrundenspielen waren unsere Jungs total von der Rolle. So reichte es am Ende zu einem zufriedenstellenden achten Gesamtrang unter 24 Mannschaften, wobei klar bemerkt werden muss, dass bei einer besseren Konzentration in den Zwischenrundenspielen eindeutig mehr möglich gewesen wäre.

Unter 10 - SpG St. Pauls

Auch die Mannschaft von Martin Plant nahm am Dreikönigsturnier teil. Sie zeigte wie immer eine sehr ordentliche Leistung. In den fünf Vorrundenspielen erreichte sie einen Sieg, drei Unentschieden und eine Niederlage und schied dadurch nach der Vorrunde aus.

E-Jugend

Nachdem unsere Jüngsten beim Nikolausturnier in Brixen noch sehr unglücklich in der Verlängerung des Viertelfinales gegen Obermais ausgeschieden sind, gelang ihnen beim Dreikönigsturnier in Eppan der große Coup. Die ersten beiden Spiele endeten gegen Tramin und Gherdeina noch unentschieden, danach zündeten unsere Jungs den Turbo. In der Gruppenphase wurden Terlan und Obermais klar besiegt und das Halbfinale gewannen sie mit 1:0. Das Endspiel, erneut gegen Gherdeina, das von unserer Mannschaft klar beherrscht wurde, endete torlos. Das anschließende Siebenmeterschießen konnte unsere Mannschaft mit 4:3 für sich entscheiden und sicherte sich dadurch den Gewinn des Dreikönigsturniers.

Weitere Turnierteilnahmen sind mit zwei Unter-10-Mannschaften, der C-Jugend und der U-13 beim traditionellen Faschingsturnier in Terlan (bei Redaktionsschluss noch im Gange), sowie mit der U-11 beim Turnier des AFC Obermais am 10. Februar in Meran geplant.

GESUCHT GESUCHT

Zwei Herren (es soll sich um ein Vorstandsmitglied des AFC St. Pauls und um einen Sponsor der Blau-Weißen handeln), die am vergangenen Sonntag das Stadion in Mori beim Stand von 3:0 für den Gegner verlassen haben, sind seitdem unauffindbar. Beide wussten nach geheimen Informationen angeblich nicht, dass ein Fußballspiel so lange dauert, bis der Schiedsrichter abpfeift. Weil sie einen der denkwürdigsten Momente in der Paulsner Fußballgeschichte buchstäblich versäumt haben, sind sie seitdem untergetaucht, um sich im Dorf, am Fußballplatz und in der Paulsner Kellerei nicht „tratzn“ zu lassen. Wie durchsickerte, wollen die beiden Verschwundenen nach ihrem Wiederauftauchen die erste Mannschaft irgendwann zu einer Marende einladen, um die vorzeitige Abreise aus Mori zu rechtfertigen.

terzer Baustoffe
Neumarkt, Tel. 0471 81 24 01 - Sinich, Tel. 0473 24 45 44
Lana, Tel. 0473 56 43 80 - Schluderns, Tel. 0473 61 52 36

Gasthof zum Guten Tropfen
Restaurant
Pizzeria
39050 St. Pauls
Paulser Straße 4
Tel. 0471 662223
Fax 0471 674826

Automobilhandel
25 JAHRE
Auto Mayr
Mobil 335 / 56 230 70
39057 Frangart - Pillhofstraße 101
Tel. 0471 63 30 91 - Fax 0471 63 13 28
www.automayr.it - info@automayr.it

Geometer
Raffeiner Josef
Eppan – Handwerkerstrasse 22
Tel. 0471 660858 Fax. 0471 665607
www.grj.it

Zum Mondschein
St. Pauls

Jugendförderung: Vorbereitung auf die Rückrunde läuft

Zwar steht an diesem Wochenende noch ein Hallenturnier auf dem Programm der Jugendförderung, doch mittlerweile ist die „Zwischensaison“ abgeschlossen und die Mannschaften der Nachwuchsabteilung sind dabei, die Vorbereitung für die Rückrunde aufzunehmen.

Am vergangenen Freitag hat sich der Trainerstab der Jugendförderung zu einer Koordinierungssitzung getroffen, bei der „Sportchef“ Andreas Frötscher mit seinen Trainerkollegen die Richtlinien bzw. Vorgaben für die Rückrunde besprochen hat. Die Hinrunde ist sehr gut verlaufen und nun gilt es, an das Erreichte nachtlos anzuknüpfen. Andreas Frötscher: „Vorausgeschickt, dass wir mit allen Mannschaften eine gute Hinrunde gespielt haben und alle mehr oder weniger ihre Ziele erreicht haben, spielen fast alle Mannschaften in den sogenannten "oberen" Kreisen.“ Die B-Jugend hat den con Frötscher angesprochenen Sprung in die höchste Leistungsklasse leider nicht geschafft. Laut Tabelle in der Tageszeitung „Dolomiten“ war die B-Jugend an dritter Stelle klassiert, aber da das Spiel gegen Bozen 96 nicht gewertet wird, landeten die Paulsner punktgleich mit Sarnthein an der vierten Stelle. Aufgrund des Ergebnisses des direkten Spiels steigt Sarnthein auf, während unsere Mannschaft in die untere Gruppe fällt. Hier ein Überblick über das Programm und die Ziele der einzelnen Mannschaften:

A-Jugend AFC St. Pauls
Hintere Reihe von links: *Trainer Ernst Eschgfeller, Fabian Gramm, Tobias Plankensteiner, Tobias Auer, Tobias Zöggeler, Alexander Carli, Luca Abis, Fabian Eisenstecken, Patrick Andergassen, Florian Peretti, Co-Trainer Andrea Furlato, Betreuer Peter Zöggeler*
Vordere Reihe von links: *Benjamin Mayr, Tobias Wirth, Danilo Fink, Philipp Prugger, Fabian Kössler, Stefan Vieider, Lorenz Pardatscher, Matthäus Plack, Martin Pertoll*

A-Jugend
Die Mannschaft von Trainer Ernst Eschgfeller beginnt in der nächsten Woche mit der Vorbereitung auf die Rückrunde. Die Spieler des Jahrganges 1991 haben in der Winterpause mit den Junioren trainiert, um für die kommenden Aufgaben gut gerüstet zu sein. Anders als die B-Jugend profitierte die A-Jugend vom besseren direkten Ergebnis der punktegleich drittplazierten Mannschaften und ist dadurch in die höhere Leistungsklasse aufgestiegen. Die Rückrunde wird für die A-Jugend sicher sehr schwierig, da in der Achtergruppe mit Hin- und Rückspiel wirklich nur mehr sehr gute Mannschaften vertreten sind. Außerdem kommt Tobias

B-Jugend AFC St. Pauls
Hintere Reihe von links: *Co-Trainer Stefan Plaga, Lukas Graf, Daniel Vorhauser, Hannes Schweigkofler, Felix Zublasing, Daniel Masoner, Moritz Furlato, Felix Pichler, Simon Peverotto, Patrick Frötscher, Betreuer Wolfgang Masoner, Trainer Peter Plunger*
Vordere Reihe von links: *Lukas Margesin, Alex Lang, Gregor Ohnewein, Konstantin Kössler, Anna-Katharina Peer, Patrick Gruber, Lorenz Pichler, Martin Stauder*
Auf dem Bild fehlt Alex Guglielmo

U-13 SpG Girlan
Hintere Reihe von links: *Trainer Manni Margesin, Sara Rufin, Peter Höhn, Christoph von Aufschnaiter, Benjamin Mayr, Gabriel Amplatz, Fabin Perktold, Co-Trainer Andreas Klotz*
Vordere Reihe von links: *Fabian Werth, Sebastian Schweigkofler, Kevin Klotz, Hannes Riffesser, Marian Antholzer, Benjamin Longo, Philipp Natzler, Felix Andergassen*

MALER
Mayer
39010 Frangart - Eppan - Pillhof 41
Tel. und Fax 0471 63 30 88

dondi
frisch&gut
lebensmittel
obst und gemüse
fair trade
drogerie
schreibwaren
unterwäsche
haushaltsartikel
by CONAD
ST. PAULS • DORFPLATZ 20 – 22 • TEL. 0471 66 28 08

SPORT SIGI
KALTERN • NEUMARKT

Restaurant
Paulserhof
39050 St. Pauls/Eppan
Unterrainer Str. 21
Tel. 0471 66 24 22
Dienstag Ruhetag

faller KG
des Faller Markus & Roland
Heizung - Sanitär
Gas - Solar
Pumpstationen - Kundendienst
Frangart, Pillhof 43/A - Tel. 0471 63 11 09
www.fallerkg.com - info@fallerkg.com

Ihr Installateur
Wenn's ums Wasser geht!
HAVOKLIMA OHG
Haas: 335 78 09 675 - Vontavon: 335 78 09 674
Eppan / Pillhof

Wirth mittlerweile auch in der Ersten Mannschaft zum Einsatz und wird deshalb in der Rückrunde sicher nicht immer zur Verfügung stehen.
Andreas Frötschers Prognose zur Rückrunde der A-Jugend: „Ich bin überzeugt, dass sich diese Mannschaft noch einmal – gleich wie im Laufe der Hinrunde – steigern wird und wir am Ende positiv überrascht sein werden." Rückrundenbeginn ist der 8. März.

B-Jugend
Die B-Jugend hat - wie oben angeführt - den Sprung in die Leistungsklasse aufgrund des verlorenen direkten Spieles gegen Sarnthein nicht geschafft. Drei Spieler dieser Mannschaft (Simon Peverotto, Felix Pichler und Alex Guglielmo) werden einen Teil der Vorbereitung mit der A-Jugend machen. Das Ziel dieser Mannschaft ist die Fortschritt der Hinrunde weiter zu verbessern und den Kreissieg zu erringen. Die jungen Spieler dieser Mannschaft sollen auch regelmäßig in der Unter 13 zum Einsatz kommen.
Andreas Frötschers Prognose zur Rückrunde der B-Jugend: „Ich bin überzeugt, dass der Trainerfuchs Peter Plunger mit dieser Mannschaft eine tolle Rückrunde spielen wird." Rückrundenbeginn ist der 5. April.

Unter 13
Die Mannschaft von Trainer Manni Margesin hat ebenfalls den Sprung in die Leistungsklasse geschafft. Das große Personalproblem (nur elf Spieler im Kader) soll in der Rückrunde durch je zwei Spieler aus der B-Jugend und einige aus der C-Jugend gelöst werden. Geplant ist auch ein gemeinsames Training mit der B-Jugend, um die jüngeren Spieler der B-Jugend näher an die Unter 13 heranzuführen und die geringe Anzahl der Spieler der Unter 13 auszugleichen.
Andreas Frötschers Prognose zur Rückrunde der Unter 13: „Wenn die dünne Personaldecke durch die Verschiebung von Spielern aus anderen Mannschaften zur Unter 13 verstärkt wird, kann durchwegs eine vordere Position in der Endtabelle erreicht werden."
Rückrundenbeginn ist Mitte März.

C-Jugend
Die C-Jugend ist bereits bei einem Winterturnier mit etlichen sehr guten Mannschaft aus der ganzen Region im Einsatz. Zur Zeit plagen die Trainer Verletzungs- und Krankenheitssorgen, deshalb können einige Spieler aus der Unter 11 in die C-Jugend hineinschnuppern. Diese Mannschaft hat sich ebenfalls für die Leistungsklasse qualifiziert.
Andreas Frötschers Prognose zur Rückrunde der C-Jugend: „Das Saisonsziel ist klar: Wir wollen mit der C-Jugend am Ende möglichst weit vorne

U-11 SpG Frangart
Hintere Reihe von links: *Trainer Peter Plunger, Daniel Patauner, Manuel Tabarelli, Thomas Debelyak, Manuel Haas, Felix Prast Betreuer Alex Tabarelli*
Vordere Reihe von links: *Nikolaus Da Rold, Philipp Longo, Michael Puff, Nathan Mederle, Moritz Weinreich, Paul Dentinger, Leonardo Villa*

C-Jugend AFC St. Pauls
Hintere Reihe von links: *Co-Trainer Martin Plant, Brigitte Donà, Aaron Dibiasi, Alex Puff, Adrian Endrizzi, Konstantin Prugger, Thomas Debelyak, Lorenz Plankensteiner, Felix Andergassen, Trainer Andreas Frötscher, Betreuer Franz Sinn*
Vordere Reihe von links: *Timothy Truhlar, Daniel Delueg, Elias Plunger, Sebastian Plattner, Kevin Klotz, Dennis Dorfmann, Joel Görsch*

U-10 SpG Frangart
Hintere Reihe von links: *Betreuerin Siegrit Donat, Alexander Eisendle, Peter Schweigkofler, Julian Puff, Manuel Anderlan, Trainer Andrea Furlato*
Vordere Reihe von links: *Alan Rocchetti, Valentin Huber, Michael Wieland, Maximilian Walcher*

PLAZOTTA
Meisterbäckerei PLAZOTTA
d. Tschaikner Horst
Dorfplatz 21 - St. Pauls - Tel. 0471 66 21 80

SELFRUT SRL
Obst- & Gemüsegroßhandel
Schloss Warthstr. 12 - 39050 St. Pauls
Tel. 0471 66 58 37 - 0471 66 56 73 - Fax 0471 67 14 14

Wieser's Café
Schloß-Warth-Weg 6 Strada Castel Guardia
39050 St. Pauls - S. Paolo
Tel. 0471 66 37 69 - Fax 0471 63 61 21
e-mail: kagede@libero.it

IMMOBILIEN
ALBER GROUP

PETRI HEIL
des Überbacher Erich
Das neue Angelsportfachgeschäft
Il nuovo negozio specializzato in pesca sportiva
St. Pauls - S. Paolo (Eppan-Appiano)
Unterrainer Str. 15 Via Riva di Sotto
Tel. 0471 662230 - Cell. 392 2908310

thermo solar®
Plunger
39050 St. Pauls
Unterrain 68
Tel. 0471 63 34 31
www.thermosolarplunger.it

U-10 SpG Girlan
Hintere Reihe von links: *Betreuer Roland Antholzer, Noah Antholzer, Manuel Tabarelli, Max Kompatscher, Lukas Pertoll, Gabriel Daum, Trainer Andrea Guglielmo*
Vordere Reihe von links: *Angelo Villa, Raphael Pohl, Lukas Überbacher, Yannik Rossi, Alexander Kostner, Renè Palma*

U-10 Lega AFC St. Pauls
Hintere Reihe von links: *Co-Trainer Christian Oberrauch, Trainer Markus Pircher, Markus Rufin, Tobias Frötscher, Michael Kager, Marc Sparer, Co-Trainer Tobias Ebner*
Vordere Reihe von links: *Lorenz Vorhauser, Alexander Eisendle, Lutz Dentinger, Lutz Dentinger, Vera Sparer, Manuel Anderlan*

landen."
Rückrundenbeginn ist der 5. April.

Unter 11
Die Unter 11 spielt als einzige Mannschaft eine klassische Hin- und Rückrunde. Zwei Spieler sind zu dieser Gruppe dazugekommen und einer ist weggefallen.
Andreas Frötschers Prognose zur Rückrunde der Unter 11: „Das Saisonziel ist eindeutig den Platz an der Sonne zu verteidigen und weiterhin tollen Fußball wie in der Hinrunde zu spielen."
Rückrundenbeginn ist Mitte März.

Unter 10 „Lega" und Unter 10 - SpG Frangart
Die beiden Mannschaften der Trainer Markus Pircher und Andrea Furlato werden in der Rückrunde gemeinsam trainieren, da einerseits die Kader relativ klein sind und andererseits der Leistungsunterschied in den beiden Gruppen groß ist. Dadurch können die Trainer besser auf die Spieler eingehen und Markus Pircher wird sich noch zusätzlich um die kleinsten Tormänner kümmern.
Rückrundenbeginn ist im März.

Unter 10 - SpG Girlan
Die Mannschaft von Andrea Guglielmo hat einen hervorragenden dritten Platz in der Hinrunde der Gruppe A belegt, den es in der Rückrunde zu wiederholen gilt. Allerdings wird das nicht leicht werden, denn in der Hinrunde gab es einige sehr knappe Siege.
Rückrundenbeginn ist im März.

Unter 10 - SpG St. Pauls
Die Mannschaft von Trainer Martin Plant bleibt in der mittleren Gruppe und sollte die guten Spielansätze, die sie in der Hinrunde gezeigt hat, weiter verbessern können.
Rückrundenbeginn ist im März.
Andreas Frötschers Prognose zur Rückrunde der Unter 10-Mannschaften: „In den U-10-Mannschaften haben wir einige Verschiebungen vorgenommen, und werden noch weitere vornehmen, um alle Spieler bestmöglichst fördern zu können."

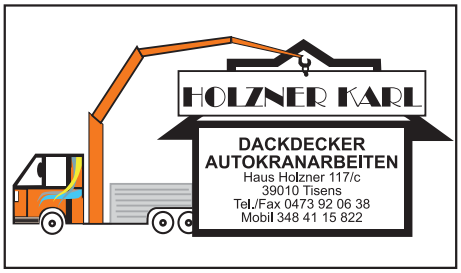
U-10 SpG St. Pauls
Hintere Reihe von links: *Samuel Ebner, Erich Pegger, Fabian Giuliani, Johannes Kössler, Benjamin Giuliani, Lukas Thaler, Trainer Martin Plant*
Vordere Reihe von links: *Lukas Kerschbaumer, Jan Niklas Oberrauch, Maik Ebner, Michael Mair, Benjamin Rossi*

Elektroanlagen
Elektro Kerschbaumer
Schreckbichl 6 Girlan
Tel./Fax 0471 66 33 44
Mobil: 335 54 38 584
E-Mail: kerschbaumerwalter@tin.it

KARO DRUCK
I - 39010 Frangart
Pillhof 25
Tel. 0471 630 400
Fax 0471 630 404
info@karodruck.it

Verkauf - Montage
Kundendienst - Wartung
Diebstahlsicherungsanlagen
Brandmeldeanlagen
Videoüberwachungsanlagen
Sicher. Sicuri.
SOS ALARM
Pfarrhofstr. 4/c – 39100 Bozen
Tel. 0471 264 197 – Fax 0471 272 333
sosalarm@tin.it – www.sos-alarm.it

KFZ-Reparatur-Werkstätte
OTTO KAGER
Periodische Revisionen
Klimaservice
BOSCH Service
Bosch Car Service
BOSCH Service
39057 Frangart
Eppan/Appiano - Pillhof 15
Tel. + Fax 0471 63 30 05



Neuigkeiten von der Jugendförderung

Anna Katharina Peer wieder in **B-Jugend-Landesauswahl** einberufen worden.

Simon Peverotto, Felix Pichler, Alex Guglielmo haben in der Winterpause eine Einberufung in die **B-Jugend-Auswahl** erhalten.

Die **C-Jugend-Spieler Elias Plunger, Felix Andergassen, Lorenz Plankensteiner, Konstantin Prugger, Alex Puff, Aaron Dibiasi, Thomas Debelyak, Daniel Delueg**, sind ebenfalls zum nächsten Training der **VSS Auswahl** eingeladen worden.

Einen besonderen Dank möchten die Leiter der Jugendförderung an den Betreuer der Unter 11, **Alex Tabarelli,** richten, der die Mannschaft zum Weihnachtssessen eingeladen hat.

Andrea Furlato, Manni Margesin, Peter Plunger und **Andreas Frötscher** waren Ende Dezember bei einem Trainerkurs in Arco, der von zwei Jugendtrainern von **Ajax Amsterdam** gehalten wurde. Alle vier kamen voller Begeisterung zurück und erwarten es kaum, das Erlernte unseren Jungs beizubringen.

Ein Dankeschön geht auch an **Siegrit Donat**, die schon seit mehreren Jahren die Leibchen einer Jugendmannschaft wäscht - und dies kostenlos. Vielen Dank dafür!

Oberliga

16. Spieltag

Stegen – Benacense	ausgefallen
Alense – Bozen 96	0:1
Brixen – Condinese	2:0
Virtus DB Bozen – Meran	2:1
Obermais – Rovereto	2:0
Arco – St. Georgen	1:3
Mori S. Stefano – St. Pauls	3:3
Vallagarina – Albiano	1:1

Nächster Spieltag

Brixen – Alense
St. Pauls – Arco
St. Georgen – Condinese
Bozen 96 – Obermais
Benacense – Mori S. Stefano
Meran – Albiano
Vallagarina – Stegen
Rovereto – Virtus DB Bozen

1.	Bozen 96	16	10	4	2	27:12	34
2.	Meran	16	8	4	4	28:23	28
3.	Brixen	16	7	6	3	24:16	27
4.	Obermais	16	7	3	6	27:19	24
5.	Benacense	15	7	3	5	23:19	24
6.	St. Georgen	16	6	6	4	17:15	24
7.	Rovereto	16	6	6	4	21:20	24
8.	Alense	16	6	4	6	18:17	22
9.	Stegen	15	5	6	4	28:23	21
10.	Albiano	16	5	5	6	22:21	20
11.	St. Pauls	16	5	5	6	20:27	20
12.	Vallagarina	16	4	6	6	21:26	18
13.	Arco	16	5	3	8	18:23	18
14.	Mori S. Stefano	16	5	2	9	26:40	17
15.	Virtus DB Bozen	16	2	6	8	16:24	12
16.	Condinese	16	2	5	9	12:23	11

Die nächsten Spiele (18. Spieltag, 17. Februar): Arco gegen Benacense, Bozen 96 gegen Brixen, Stegen gegen Meran, Albiano gegen Rovereto, Alense gegen St. Georgen, **Condinese gegen St. Pauls**, Mori gegen Vallagarina, Obermais gegen Virtus DB

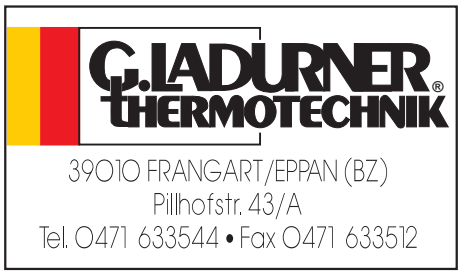
Junioren

FC Meran – Alense	2:3
SSV Brixen – Eppan	1:1
Villazzano – Arco	2:3
Benacense – Borgo	0:1
FC Bozen 96 – Obermais	1:2
St. Pauls – Mori S. Stefano	1:2
Vallagarina – Albiano	ausgefallen
Rovereto – Virtus DB Bozen	1:1

1.	FC Bozen 96	16	11	3	2	40:15	36
2.	Arco	16	11	3	2	39:16	36
3.	Mori S. Stefano	16	9	5	2	39:20	32
4.	SSV Brixen	16	8	6	2	25:14	30
5.	Virtus DB Bozen	16	7	5	4	30:18	26
6.	St. Pauls	16	7	5	4	27:17	26
7.	Obermais	16	7	5	4	24:18	26
8.	Villazzano	16	6	4	6	32:27	22
9.	Rovereto	16	5	5	6	18:24	20
10.	Vallagarina	15	5	3	7	22:32	18
11.	Alense	16	4	4	8	21:29	16
12.	Borgo	16	4	3	9	22:28	15
13.	Eppan	16	2	7	7	18:40	13
14.	FC Meran	16	3	3	10	19:36	12
15.	Albiano	15	3	2	10	13:31	11
16.	Benacense	16	3	1	12	14:38	10

Die Spiele vom Wochenende

Junioren:
Samstag, 9. Februar:
St. Pauls gegen Arco
(17 Uhr in St. Pauls)
Oberliga:
St. Pauls gegen Arco
(15 Uhr in Rungg, Rasenplatz)
Anmerkung:
Alle anderen Mannschaften haben noch Winterpause.



Das Bier der Paulser Jans

seit 2005

BergnerBräu®

Internorm®

Fenster - Licht und Leben

Numero Verde

800-017701

www.internorm.com